

(S. 130, 8), *amicum* (S. 261, 1), *domini* (S. 269, 8), *maxime* (S. 300, 3), *Postea — fecit* (S. 381, 13 f.), *querela* (S. 443, 2)<sup>102</sup>; folgende falsche Auflösungen: *animus* statt *animo* (S. 23, 6), *mulierum* statt *mulieris* (S. 74, 5), *quantum* statt *quid* (S. 101, 6), *non* statt *nomen* (S. 146, 1), *non* statt *nunc* (S. 147, 22), *quia* statt *quasi* (S. 156, 12), *nec* statt *nisi* (S. 188, 5), *quaeque* statt *quae quia* (S. 193, 1), *qui* statt *quem* (S. 266, 6), *in* statt *tamen* (S. 373, 5), *pro* statt *per* (S. 397, 7); folgende Lesefehler und Irrtümer: *confremebant* statt *fremebant* (S. 10, 4)<sup>103</sup>, *more suo* statt *in ore tuo* (S. 15, 5 f.), *portarii* statt *porcarii* (S. 70, 9), *decidit* statt *cecidit* (S. 142, 8), *omniaque quae* statt *omnia quae* (S. 182, 5), *adauxerat* statt *advixerat* (S. 254, 4), *vobis* statt *nobis* (S. 335, 12), *incachinnans* statt *in chachinnos* (S. 344, 14), *admissos* statt *ad missas* (S. 373, 16), *illo* statt *mille* (S. 383, 3), *semel* statt *semet* (S. 406, 2), *fide* statt *fida* (S. 446, 14)<sup>104</sup>.

Daß andererseits Goldast mit seiner handschriftlichen Vorlage ziemlich willkürlich umgegangen ist, zeigen die häufigen, meist stillschweigend vorgenommenen Änderungen. So findet man beispielsweise *Salamon* (S. 90, 1) ersetzt durch *Hattonem*, *plebem quae* (S. 101, 5) durch *gregem qui*, *vapulorum* (S. 240, 10) durch *vapulandorum*, *veterum seniorum* (S. 246, 13) durch *veterem seniore*, *clauastro* (S. 272, 13) durch *coenobio*, *semiardentem* (S. 315, 5) durch *ardentem*, *praeter* (S. 326, 4) durch *quam*, *datricis* (S. 352, 7) durch *ductricis*, *simulabit* (S. 375, 9) durch *similabit*, *fultus* (S. 406, 6) durch *suffultus*, *electo* (S. 425, 8) durch *posito*, *nidorem* (S. 440, 4) durch *odorem*, *amas* (S. 447, 2) durch *a me*<sup>105</sup>.

Goldasts Konjekturen vermögen kaum zu überzeugen. Zum Teil jedoch sind sie von den beiden spätern Editoren aufgegriffen oder doch zumindest angemerkt worden: *assenserat* statt *asserat* (S. 77, 6), *ceno-*

<sup>102</sup> Unauffälliger Lücken betreffen Adverbien, Konjunktionen, Partikel: *quidem* (S. 99, 4), *tunc* (S. 143, 9), *et* (S. 209, 23), *item* (S. 256, 8), *autem* (S. 267, 17), *tamen* (S. 357, 4) u. Ä.

<sup>103</sup> Der Irrtum erklärt sich daraus, daß in der Vorlage D die Initiale des Wortes *fremebant* eine schleifenartige Verzierung zeigt, die große Ähnlichkeit mit dem Kürzungszeichen für *con-* hat.

<sup>104</sup> Z. T. liegen wohl auch Druckfehler vor, z. B.: *dictitare* statt *dictitare* (S. 159, 2), *tectator* statt *sectator* (S. 176, 3), *tacta* statt *facta* (S. 413, 12), *delectione* statt *delectatione* (S. 431, 18).

<sup>105</sup> Vgl. auch die kleineren Korrekturen: *epigrammatis* statt *epigrammis* (S. 143, 14), *correctus* statt *coercitus* (S. 153, 2), *praesagiunt* statt *praesagant* (S. 268, 8), *adversativum* statt *aversativum* (S. 334, 5), *neophicorum* statt *nephitorum* (S. 387, 11), *Hyppocratis* statt *Ypocraticis* (S. 400, 4).